

Für den Fall, dass **nach meinem Tod** eine Spende von Organen/Geweben zur Transplantation in Frage kommt, erkläre ich:

☐ JA, ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.

oder ☐ JA, ich gestatte dies, mit **Ausnahme** folgender Organe/Gewebe:

oder ☐ JA, ich gestatte dies, jedoch **nur** für folgende Organe/Gewebe:

oder ☐ NEIN, ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.

oder ☐ Über JA oder NEIN soll dann **folgende Person entscheiden**:

Name, Vorname Telefon

Straße PLZ, Ort

Platz für Anmerkungen/Besondere Hinweise

DATUM

UNTERSCHRIFT

Di halê, ku piştî mirinekê pîrsê we li ser xelatîyê parîjan/pejanan ji bo çandinê habin, ez vê Daxuyanîyê didim:

☐ Erê, ez disturê didim, ku piştî ku doktor mirina min îsbat kir, ji giyan û laşî min parîj û pej werin birin.

Yan jî ☐ Erê, ez disturê didim, xêrî vê parjên/pejên ê li jêr hatinê diyar kirin:

Yan jî ☐ Erê, ez disturê didim, bes vê parjên/pejên ê li jêr hatinê diyar kirin:

Yan jî ☐ Ne, ez xelatîya parîja û peja qebûlnakim.

Yan jî ☐ li ser Erê û yan jî Ne dibê ev mirovna biryarê bidin:

Peşnav, Nav, Têlêfon

Kolan, hijmarê bêjêr, Bajar

Cîh ji bo têbîniya / temiyên bi taybet

Dem

destxet

Xelatkirina parîja û peja jîyanê xelat dikê.

Organspende
schenkt Leben.

Herausgeber:

Niedersächsisches Ministerium für Soziales,
Arbeit, Gesundheit und Gleichstellung und die
Netzwerkpartner
Hannah-Arendt--Platz 2, 30159 Hannover

Bi xwe biryarê bidê!



Organspende
schenkt Leben.

Bi xwe biryarê bidê!

Bi nasnamayî xelatdanî parijan her kes dikanê daxuyanîyê xwe li ser xelatdana parija bi nivîskî di mirinê de tomar û belgefilm bikê. Vê tiştê ji tiştê hemî mesokertirê, ku nirînê mera werê girtin. Mirov dikanê parija û peja hemîya xelatkê, bi tenê hinik parija û peja xelatkê û yan jî xelatîyê bi hinik parija û peja sînorkê, yanê hinik parija û peja ji xelatîyê bi derxê û yan jî xelatîyê qebûlnekê. Eger ku kesek biryarê bi xwe nikanibê bidê û yan jî nikanibê niha bidê, hew dikanê vê biryarê tewkîlî yekî dinkê, wek jin û yan jî merî xwe û yan jî kesekî din ê ku hew bawera xwe pê heyê.

Heta ku kes bîr û bawerîya we şaş fehim nekê, dibê bes yek ji wê pênc îmkanîyê daxuyanîyê cude ê li ser werê hîlbijartin. Di rêzê têbînîya / temîyên bi taybet de mirov dikanê kesekî binav bikê ê ku di wextê mirinê de werê agehdarkirin, ji ber ku meselan hew kesa li ser biryarê te yî hatinê birin hatîyê agehdarkirin yan jî hew li ser nexuşîkê tiştîkî dizanê, ê ku bandorê xwe li ser xelatîya parija hayê. Nasnameyî xelatdanî parijan zelal û bi regekî werê xundin dagrê û bastirê ku tu wê têkê nav nasnameyê xwe yî din ê ku tu tim bi xwe re radikê.

Li vir navê parija bi zimanê almanî û bi terceme jî heyê:

Deutsch	Kurdish	Deutsch	Kurdish	Deutsch	Kurdish
Herz	dil	Darm	rovî	Blutgefäße	tamarên xûnê
Lunge	pişik	Teile der Haut	parçê cerm	Hirnhaut	çermê mêjê
Leber	kezeb	Hornhaut der Augen	çermê çavan	Knochengewebe	peja hestîyan
Nieren	gurçik	Gehörknöchelchen	hestîyê mêjê	Knorpelgewebe	peja kirtikan
Bauchspeicheldrüse	girkeyî zik	Herzklappen	fintilê dil	Sehnen (Gewebe)	tamar/peja

Ji kerema we nasnameyî parijaxelatkirinê zelal dagrin û biqetînin.

Organspendeausweis

nach § 2 des Transplantationsgesetzes

Organspende

Name, Vorname

Geburtsdatum

Straße

PLZ, Wohnort

Niedersachsen

Organspende
schenkt Leben.

Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800/9040400.

Nasnameyî parijaxelatkirin

li gorî bendê 2 ji asayî parijacandinê

Xelatkirina parija

Kurdish

Peşnav, nav

Roja li dayik bûnê

Kolan

Hijmarî bêjêr, cihî rûniştinê

Niedersachsen

Organspende
schenkt Leben.

Bersivê we yê şaxsî hûn dikanin di rîya têlêfona belaş re a parijaxelatdanê hijmar re têlêfonê 0800/9040400 bigrin.